

Паата Шамугия

## Я становлюсь словом

### Силлогистический анализ

мать, отец,  
с сегодняшнего я буду заслуживающим одобрения сыном  
с достойными манерами,  
не отступающим от устоявшихся универсальных правил,  
а мои прежние выходки  
накрое тенью прошлое  
(из-за них мне и так неловко).  
найду себе порядочную и симпатичную жену,  
и мы родим по меньшей мере трех детей,  
если же Бог будет милостив,  
то столько – сколько он даст  
(в свою очередь и я буду «работать», чтобы подсобить Богу).  
буду писать хватающие за душу лирические стихи  
и завяжу с социальной сатирой,  
перестану издеваться над родиной,  
потому что родина – это святое,  
а народ мудр  
(что, конечно, не одно и то же,  
но фольклорный раствор коллективной логики  
крепко связывает и объединяет,  
а черт разъединяет,  
что, естественно, также две разные вещи,  
но божественная мудрость дается нам намеками,  
чем разрушает все ожидания любителей корреляций).  
и вообще я буду намного симпатичнее

и наберу вес,  
ибо, согласно философскому дискурсу Гиглы Тварадзе,  
уважающий себя мужчина  
должен весить по меньшей мере семьдесят пять килограммов,  
и иметь рост метр восемьдесят  
и быть здоровым,  
чтобы дать отчизне биологический урожай – детей,  
и быть солью мира сего,  
и быть бодрым и отважным,  
и не страдать сколиозом,  
и иметь все зубы,  
тем более те, которые видны при смехе,  
и вообще уважающий себя человек должен быть симпатичным,  
а я бессовестно вешу шестьдесят пять кг,  
что само по себе является доказательством бесстыдства,  
и даже если б не так, все равно, несмотря на худобу,  
я угловат в движениях, как Бальзак в своих фразах,  
и не такой уж симпатичный.  
а ведь, Бог свидетель, я хотел жить правильно,  
но, видно, ничего не выйдет.

## И вновь о том, что смерть не к месту

Меня вдохновила реальная история,  
которую я местами приукрасил  
ничего не говорящими метафорами

незачем умирать,  
есть более цивилизованные способы  
успокоить совесть,  
например, написать стих,  
пусть даже плохой  
(но и не настолько, как этот),  
пожаловаться на тщетность бытия,  
отправиться на шопинг, или по нужде, или в космос,  
и ни в коем случае не отправляться к праотцам.

смерть в действительности очень асексуальна,  
даже не знаю, кого сегодня можно ею соблазнить,  
разве что какую-нибудь почтенную восковую даму  
с атавистическими наклонностями,  
ну а нормальные женщины и бровью не поведут  
в ответ на подобное банальное поведение.

однажды во время поездки на автобусе № 61  
женщина, бравшая себе билет, умерла.  
вот так вот бессовестно взяла и умерла.  
«какое бесстыдство», – подумал я,  
и запасенная моими глазами кровь  
излилась в зрачки  
проявлением жалости и бессильной ярости.

Перевод с грузинского Анны Григ  
Грузия

